

LUANG PRABANG

De pagodes en palais

PAR PHILIP SINSHEIMER



Tok Bat - Cérémonie des offrandes aux moines

LUANG PRABANG

From Pagodas to Palaces

Envie de vous évader vers un lieu où les signes extérieurs de richesse s'accompagnent de spiritualité ? Envie de luxe contemporain tout en savourant les vestiges du passé ? Soif de culture ? Besoin d'ailleurs ? Luang Prabang, ancienne capitale du Laos, vous attend pour un voyage au bout de l'Asie.

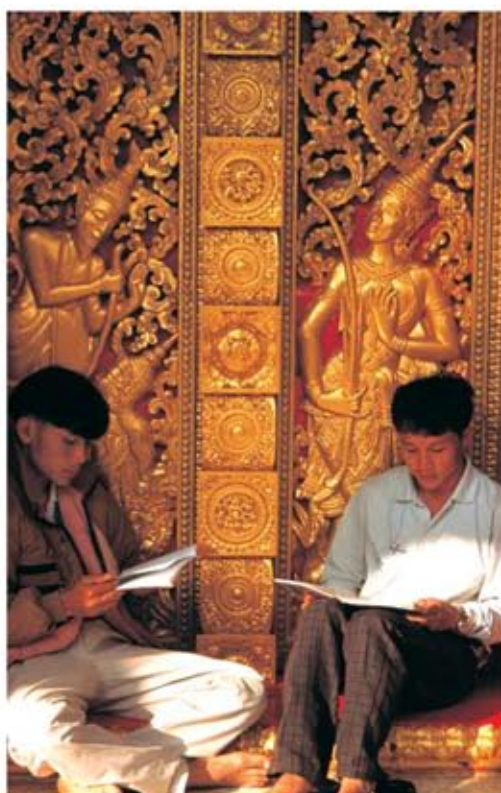
Le Laos on y va rarement, mais quand on s'y rend on n'en revient jamais vraiment. Ce petit pays d'un peu plus de 6 millions d'âmes a quelque chose d'envoûtant. Pas de plage : le pays est encadré par la Chine, le Vietnam, le Cambodge, la Thaïlande et la Birmanie, bref un pays au centre de tout - carrefour de bien des influences - et au milieu de nulle part pour tous ceux qui auraient du mal à le situer d'emblée sur une mappemonde. Le Laos est au bout de l'Asie, non pas en terme de distance géographique, mais comme l'aboutissement d'un paradigme, rêve ultime où tradition et sagesse n'ont pas encore été balayées par une course effrénée vers la modernité occidentale.

Ce qui rend le Laos si unique est un mélange de majesté et d'abandon, de grandeur et d'humilité. Rien de tel que Luang Prabang, ancienne capitale royale située au nord du pays, pour s'imprégner de cette dualité : un lieu où l'or des temples et des pagodes côtoie la boue des rivages sans l'ombre d'une contradiction, comme un joyau serti d'une vase fertile et sacrée.

Ce n'est pas à Vientiane, la capitale actuelle, que les plus beaux hôtels se sont installés. C'est sans hésitation à Luang Prabang, ville classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO en 1995, que des grands noms de l'hôtellerie de luxe internationale ont pris le parti de s'établir. Les projets hôteliers de luxe se développent à grands pas. Luang Prabang n'est plus la chasse gardée des guest houses bon marché.



Luang Soy Lodge & Cruise



Looking for a travel destination where external signs of wealth go hand-in-hand with spiritual well-being? Seeking contemporary luxury while savouring relics from the past? Yearning for culture? Craving a getaway? Then Luang Prabang, the former capital of Laos, is just the place for an unforgettable journey to the heart of Asia.

Laos may be an uncommon destination, but those who go there never truly leave. There is something enchanting about this small country of just over 6 million citizens. There are no beaches; Laos is set inland, bordering China, Vietnam, Cambodia, Thailand and Burma. In short, it is at the centre of everything, an intersection of many different influences, and in the middle of nowhere for those who have a hard time finding it on a map. Laos is at an extreme end of Asia, not in geographical terms, but in the

sense of the apex of a paradigm, an ultimate fantasy where tradition and wisdom have not yet been swept aside in the frenzied race toward western modernisation.

Laos' unique charm stems from its one-of-a-kind blend of majesty and neglect, elegance and humility. Luang Prabang, the former royal capital located in northern Laos, is a prime example of this dichotomy its golden temples and pagodas stand by the mud of the river banks with no trace of contradiction, like jewels rising up from sacred fertile clay.

Visitors will not find the finest hotels in the present capital, Vientiane. Instead, the most prestigious luxury hotel groups have chosen Luang Prabang, which became a UNESCO world heritage site in 1995. Luxury hotel projects have seen significant development in recent years, so Luang is no longer a bastion solely of low-cost accommodations.

De pagodes en palais

Le groupe Aman Resorts a ouvert une superbe adresse, Amantaka, occupant un ensemble de bâtiments hérités de la période coloniale française remontant à la fin du 19^{ème} siècle. La décoration est simple et épurée, les volumes généreux et invitants. Tout est fait pour que vous puissiez y rester sans vous ennuyer une seconde : spa avec soins faisant appel aux coutumes locales ; large piscine, studio de yoga et salle de fitness ; bibliothèques, galerie d'art et boutique pour découvrir culture et artisanat ; restaurant mêlant mets et parfums laotiens sur fond de cuisine française ; sans oublier 24 suites spacieuses disposant pour certaines de piscines et patios privatifs. On pourrait se contenter de tout cela sans mettre le nez dehors. Mais l'appel de la ville se fera trop grand. Avec sa position centrale, l'Amantaka vous permettra de gagner rapidement le Mont Phousi couronné d'un superbe stupa avec flèche dorée, rejoindre les berges du Mékong, visiter l'ancien palais royal ou découvrir les quelques trente palais et pagodes éclatantes de dorures face au soleil.

Luang Prabang n'est plus capitale politique, mais est demeurée centre spirituel incontesté. La ville est sillonnée du matin au soir de bonzes, jeunes moines et novices vêtus de drap ocre. Après une nuit de repos, vous pourrez rejoindre la grande rue à l'aube et observer le rituel passage en file indienne de tous les moines venant recueillir l'aumône qui leur est faite et constituera leur seule pitance pour la journée.



Amantaka - © Richard Se



Amantaka - © Richard Se



Amantaka - © Richard Se

Aman Resorts opened a superb establishment, Amantaka, in a group of late 19th-century French colonial buildings. The decor is simple and pared down, with generous and inviting space. The utmost in comfort and recreation means that guests can relax and enjoy without the slightest hint of boredom: a spa offering treatments based on local customs; a large swimming pool, yoga studio, and fitness room; libraries, an art gallery and a boutique presenting local crafts and culture; a restaurant combining Laotian flavours with a nod to French cuisine; and its 24 spacious suites, some with private pools and patios. You could easily bask in these fine surroundings for the entire trip, but the city beckons too strongly. The centrally-located Amantaka offers quick, easy access to Mount Phousi and its fascinating stupa with the gold spire, the banks of the Mekong, the former royal palace, and the thirty-odd nearby palaces and pagodas gleaming golden in the sun.

Luang Prabang may no longer be the political capital, but clearly remains the spiritual capital. From morning to night the city hosts a number of bonzes, or young Buddhist monks, wearing ochre-coloured robes. After a refreshing night's sleep, stroll down to the main street at dawn and witness the monks' single-file ritual procession to receive their daily alms which will be their only source of food for the day.

Another renowned establishment is the Residence Phou Vao, owned by Orient-Express

From Pagodas to Palaces



Residence Phou Vao

Autre établissement de renom, la Résidence Phou Vao, propriété du groupe Orient Express Hotels depuis 2006. Installée sur les hauteurs, vous embrasserez du regard l'ensemble de la ville et les vallées plantées de palmiers au pied des montagnes. Trois hectares de jardins luxuriants servent d'écrin aux 32 chambres et 2 suites réparties entre quatre bâtiments à l'architecture traditionnelle laotienne. La décoration fait honneur au bois de rose, au teck et aux tissus locaux. Une vaste piscine à débordement permet de se détendre et de se rafraîchir après une balade en ville. Le spa propose une gamme de soins à base de produits conçus à partir de plantes, fruits et fleurs cultivés dans des jardins biologiques laotiens. À découvrir, par exemple, le Mohom, un soin régénérant faisant appel à la plante de l'indigo réputée pour ses vertus anti-inflammatoires. La restauration décline saveurs lao traditionnelles émaillées de touches occidentales. Des cours de cuisine organisés sur simple demande vous livreront les secrets de la préparation du poisson du Mékong, grillé ou cuit à la vapeur. Plus exotique, la visite des marchés vous permettra de découvrir insectes grillés, plantes inconnues, algues du Mékong séchées, couenne de buffle et cubes de sang caillé... Les âmes sensibles préféreront sans doute les marchés destinés à l'artisanat des cultures Hmong et autres ethnies habitant des provinces voisines.

La richesse culturelle et la beauté des lieux n'auront pas échappé à Jean-Paul Chantraine, PDG de l'agence Asia, spécialiste s'il en est de l'Asie. Depuis près de 30 ans qu'il a découvert la région, il y a enchaîné les projets. Le plus récent et le plus luxueux fut la construction de la Résidence Luang Say dans un style mêlant esprit colonial et éléments architecturaux indochinois. Membre des Small Luxury Hotels of the



Residence Phou Vao



Hotels since 2006. Built high up in the hills, so guests may feast their eyes on a sweeping view of the city and palm tree-covered valleys below. More than six acres of luxurious gardens provide the setting for its four traditional Laotian-style buildings, housing 32 rooms and 2 suites. The furnishings feature rosewood, teak and local fabrics. A giant infinity-edge pool provides rest and relaxation after a visit down in the city. The spa offers a selection of treatments using plants, fruit and flowers from organic Laotian gardens. For example, no guest should miss out on the Mohom, a replenishing treatment derived from the indigo plant, known for its anti-inflammatory qualities. The restaurant's cuisine is a savvy blend of traditional Laotian flavours with a western touch. On request, cooking courses will unlock the secrets to grilling or steaming Mekong fish. Even more exotic, a visit to the market is the best way to discover such local specialities as grilled insects, mysterious plants, dried Mekong seaweed, buffalo rind or curdled blood cubes. The faint of heart may prefer the Hmong and other neighbouring ethnic arts and crafts markets.

The location's rich culture and inherent beauty have hardly been lost on Jean-Paul Chantraine, CEO of the agency called Asia, specialising in Asia (what else!). His discovery of the region 30 years ago sparked an ongoing series of developments. The group's most recent, most luxurious project was the construction of the Luang Say Residence, a blend of colonial and Indochinese architectural styles. The discreet, luxurious 24-room hotel, a member of Small Luxury Hotels of the World, lies within walking distance of the city's historical centre. Nestled in a tropical lotus-lined garden, a spacious main building with broad verandas is surrounded by

De pagodes en palais

World, l'hôtel de 24 chambres au luxe discret s'est établi à quelques pas des quartiers historiques de la ville. Au cœur d'un jardin tropical piqué de lotus, une vaste maison de maître prolongée de larges vérandas est escortée de cinq pavillons aux murs blancs, coiffés de tuiles rouges. La décoration intérieure met en valeur mobilier ancien de bois précieux, photos d'époque, cartes et gravures retraçant l'épopée des pionniers du haut Mékong. Plus qu'un hôtel, Luang Say Residence se veut une invitation à marcher dans les pas de ces Français du bout du monde. Comme eux, vous pourrez naviguer sur le Mékong. L'hôtel propose des croisières de deux à trois jours en amont de Luang Prabang depuis ou jusqu'à Huay Xai, à la frontière thaïlandaise. En route, vous découvrirez la fameuse grotte de Pak Ou aux 1000 statuette du Bouddha. Une escale d'une nuit est prévue au Luang Say Lodge qui redouble d'effort pour offrir une halte confortable au milieu de la jungle et la croisière de 3 jours ajoute une nuit au Kamu Lodge plus rudimentaire. Observer les rives du Mékong en bateau est l'occasion de souvenirs inoubliables que vous chercherez néanmoins à sauvegarder. De retour à la Résidence, vous passerez en revue vos plus belles photos depuis le salon-bar, la bibliothèque-fumoir, le jardin fleuri, le bord de la piscine ou l'intimité de votre suite équipée d'un grand lit à baldaquin drapé de moustiquaire et d'un bureau qui rappelle celui des explorateurs en bivouac.

Autre adresse récente de haut calibre, le Palais

five separate white houses capped with red tiles. The interior design combines antique furniture made of precious wood, period photos, and maps depicting the early explorers' journeys on the Mekong. The Luang Say Residence is more than a hotel; it is an invitation to follow in the footsteps of these French travellers. Today visitors may take the same path along the Mekong; the hotel offers two or three-day cruises from Luang Prabang to or from Huay Xai, on the Thai border. Along the way, discover the Pak Ou cave, home to 1,000 small Buddha statues. On an overnight stop at the Luang Say Lodge, special care will be taken to provide the utmost comfort in the heart of the jungle; the 3-day cruise also includes a night at the more modest Kamu Lodge. For years to come, travellers will cherish the memories of these unforgettable views of the Mekong's banks by boat. Back at the Residence, guests may peruse their favourite photos in the lounge-bar, library-smoking room, flower garden, by the poolside or in the privacy of their suites, which boast large canopy beds covered with mosquito netting, and desks reminiscent of the early explorers' camps.

Another top-notch new destination is the Palais Julliana, which opened in October 2010 and will open a lounge in December above the King of Lao Noodles restaurant, for guests to take a relaxing break in the centre of town, near the evening market. The "Grand Deluxe" rooms will soon be available, and the Palais villa should be ready in 2012. Its style is subtle yet cosy, modern and colourful.

In a more historical vein, guests will be delighted with the Maison Souvannaphoum, which also



Luang Say Residence



Luang Say Residence

S'y rendre :

- Vols directs vers Luang Prabang depuis les aéroports internationaux de Bangkok et Hanoi
- Pour une arrivée en bateau sur le Mékong : www.croisiere-luang-prabang.com

Getting there:

- Direct flights to Luang Prabang from Bangkok and Hanoi international airports
- Arrival by boat on the Mekong River: www.croisiere-luang-prabang.com

Agence de voyages pour circuits et itinéraires sur mesure / Travel agency for customised tours and itineraries:

Asia
Tel. 0 825 897 602
www.asia.fr



Luang Say Residence

From Pagodas to Palaces



3 Nagas - © Design Hotels TM



3 Nagas - © Design Hotels TM



Palais Juliana



3 Nagas - © Design Hotels TM

Sélection d'hôtels / Accommodations:

- **Amantaka**
Tel. (856) 71 860 333
www.amanresorts.com
- **La Résidence Phou Vao**
Tel. (856) 71 212 530
www.residencephouvao.com
www.orient-express.com
- **Luang Say Residence**
Tel. (856) 71 260 891
www.luangsayresidence.com
www.sih.com
- **Le Palais Juliana**
Tel. (856) 71 260417
www.lepalaisjuliana.com
- **Maison Souvannaphoum**
Tel. (856) 71 254 609
www.angsana.com
- **3 Nagas**
Tel. (856) 71 253 888
www.3-nagas.com
www.designhotels.com

Pour en savoir plus / For further information:
www.luangprabang-laos.com

Juliana, ouvert en octobre 2010 et qui continue à se développer avec l'ouverture en décembre d'un lounge au-dessus du restaurant King of Lao Noodles permettant de faire une pause dans un cadre zen en plein centre-ville, tout prêt du marché de nuit. Du côté des chambres, les « Grand Deluxe » s'apprentent à ouvrir et le Palais villa sera prêt en 2012. Le style est à la fois sobre et chaleureux, moderne et coloré.

Dans un style plus historique, vous apprécierez le charme de la Maison Souvannaphoum, qui a aussi entrepris des travaux de rénovation au printemps et à l'automne 2011. Cette ancienne demeure du prince Souvanna Phouma a été restaurée sous l'égide du groupe Banyan Tree et relève aujourd'hui de la marque Angsana. C'est une adresse de charme alliant tradition et modernité, comptant 18 chambres et 4 suites. Le restaurant, une piscine et un petit spa font de cet hôtel de poche une destination appréciée. Des bicyclettes sont mises à disposition pour découvrir la ville en toute liberté.

Le même service est proposé aux 3 Nagas, adresse de charme elle aussi qui fait partie des Design Hotels TM. L'hôtel est plutôt historique à l'origine, occupant trois bâtiments de plus d'un siècle, classés par la mission de l'UNESCO. Design moderne et éléments artisanaux font bon ménage dans cette adresse intimiste de 15 chambres disposant d'un restaurant réputé. Chaque adresse a son esprit et son histoire, son style et sa philosophie, vous permettant de varier les plaisirs au gré de visites répétées. Luang Prabang, si l'on n'y reste pas pour toujours, on y revient le plus souvent !

underwent renovation work in the spring and fall of 2011. This former home of Prince Souvanna Phouma was restored under the management of the Banyan Tree group and is one of the hotels of the Angsana brand. This is a charming establishment, blending tradition and modern convenience, including 18 rooms and 4 suites. The restaurant, a pool and small spa add to this tiny hotel's popularity. Bicycles are provided so guests may freely explore the city.

The same service is provided at another lovely spot, the 3 Nagas, which is part of the Design HotelsTM network. The location is steeped in history; its three UNESCO-classified buildings are more than a century old. Modern design and locally-crafted furnishings go hand-in-hand in this boutique address, which offers 15 rooms and an outstanding restaurant.

Each hotel has its own soul, history, ambiance, style and philosophy, inspiring visitors (not "guests") to make new, exciting discoveries each time they come. LLP: you may not stay there for ever, but you will want to go back, again and again!



Luang Say Lodge